



EASO

Výročná správa o činnosti za rok 2012

Časť I



Európsky podporný úrad pre azyl

EASO

Výročná správa o činnosti za rok 2012

Časť I

***Europe Direct je služba, ktorá vám pomôže nájsť odpovede
na vaše otázky o Európskej únii.***

Bezplatné telefónne číslo (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Za poskytnutie informácií sa neplatí, podobne ako za väčšinu hovorov (niektorí mobilní operátori, verejné telefónne automaty alebo hotely si však môžu účtovať poplatok).

Viac doplňujúcich informácií o Európskej únii je k dispozícii na internete.
Sú dostupné cez server Európa (<http://europa.eu>).

Katalogizačné údaje nájdete na konci tejto publikácie.

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2013.

ISBN 978-92-9243-021-4
doi:10.2847/83011

© Európsky podporný úrad pre azyl, 2013

Úrad EASO ani žiadna osoba konajúca v jeho mene nezodpovedá za prípadné použitie informácií uvedených v tejto brožúre.

Reprodukcia povolená za predpokladu uvedenia zdroja.

Obsah

1.	Úspechy úradu EASO	7
1.1.	Významné pokroky dosiahnuté v roku 2012	7
1.2.	Priority úradu EASO v roku 2012	8
1.3.	Prínos úradu EASO	9
1.4.	Výsledky úradu EASO v roku 2012	10
1.4.1.	Stála podpora	10
1.4.2.	Osobitná podpora	15
1.4.3.	Núdzová podpora	16
1.4.4.	Informačná a analytická podpora	18
1.4.5.	Podpora pre tretie krajiny	18
2.	Štandardy riadenia a vnútornej kontroly	21
2.1.	Riadenie a organizácia úradu EASO	21
2.1.1.	Správna rada úradu EASO	21
2.1.2.	Organizácia úradu EASO	21
2.1.3.	Spolupráca s partnermi a zainteresovanými stranami	23
2.1.4.	Poradné fórum a spolupráca s občianskou spoločnosťou	24
2.2.	Štandardy vnútornej kontroly úradu EASO	25
2.3.	Implementácia plánu nadväzujúcich opatrení na spoločný prístup k decentralizovaným agentúram EÚ úradom EASO	27
3.	Základné piliere vyhlásenia o vierohodnosti	29
3.1.	Základný pilier 1: Hodnotenie manažmentom	29
3.2.	Základný pilier 2: Výsledky auditov z roku 2012	29
3.2.1.	Závery a nadväzujúce opatrenia vnútorného auditu	29
3.2.2.	Závery a nadväzujúce opatrenia externého auditu	29
3.3.	Základný pilier 3: Nadväzujúce opatrenia k výhradám a akčným plánom auditov z predchádzajúcich rokov	30
4.	Vyhlásenie o vierohodnosti	31

Prílohy sa nachádzajú v kapitole 5 časti II.

1. Úspechy úradu EASO

Rok 2012 bol prvým rokom plnej prevádzky Európskeho podporného úradu pre azyl (EASO) a zároveň rokom, v ktorom úrad EASO získal finančnú nezávislosť. Počas roka 2012 sa počet zamestnancov úradu zvýšil z 18 na 58. Rozpočet úradu EASO na rok 2012 bol 10 miliónov EUR.

Poslaním úradu EASO je organizovať a koordinovať operačnú spoluprácu a poskytovať podporu v oblasti azylu. Úrad EASO prispieva k vývoju spoločného európskeho azylového systému (CEAS) uľahčovaním, koordinovaním a posilňovaním praktickej spolupráce medzi členskými štátmi ako nezávislé centrum odborných znalostí. V tejto výročnej správe o činnosti úradu EASO úrad EASO informuje o svojich úspechoch v roku 2012, o plnení pracovného programu, plnení rozpočtu na rok 2012, plnení plánu pracovných miest/viacročného plánu personálnej politiky a implementácii systémov riadenia a vnútornej kontroly.

V nadväznosti na plán nadväzujúcich opatrení na spoločný prístup k decentralizovaným agentúram EÚ sa úrad EASO zaviazal zefektívniť rôzne oznamovacie povinnosti a integrovať ich do jednotnej výročnej správy o činnosti.

Výročná správa o činnosti úradu EASO je vypracovaná v súlade s článkom 29 ods. 1 písm. c) nariadenia o úrade EASO. Správna rada prijala výročnú správu o činnosti úradu EASO za rok 2012 dňa 3. júna 2013. Ku konečnej ročnej účtovnej uzávierke pripojenej v prílohe 5.5 svoje stanovisko vydala správna rada do 13. júna. Úrad EASO túto výročnú správu o činnosti za rok 2012 poslal Európskemu parlamentu, Rade, Európskej komisii (EK) a Európskemu dvoru audítorov, ako aj Útvary pre vnútorný audit. Táto správa je dostupná vo všetkých úradných jazykoch inštitúcií Európskej únie v súlade s článkom 41 ods. 2 nariadenia o úrade EASO.

V kapitole 1 sa vysvetľujú úspechy operácií úradu EASO v roku 2012. V kapitole 2 sa opisuje štruktúra riadenia, organizácia a vnútorná kontrola úradu EASO. Úrad EASO analogicky prijal 16 štandardov vnútornej kontroly EK. Uvádzajú sa podrobnosti o pokroku v implementácii 16 medzinárodných štandardov kontroly. Okrem toho sa opisuje aktuálny stav v oblasti implementácie plánu nadväzujúcich opatrení na spoločný prístup k decentralizovaným agentúram EÚ úradom EASO. Kapitola 3 poskytuje základné piliere pre posúdenie správy úradu EASO, aby výkonný riaditeľ mohol vydať svoje vyhlásenie o vierohodnosti. Kapitola 4 uzatvára výročnú správu o činnosti vyhlásením o vierohodnosti.

V časti II výročnej správy o činnosti úradu EASO nájdete tieto prílohy: správu o dosiahnutom pokroku úradu EASO za rok 2012, implementáciu príslušných častí Štokholmského programu úradom EASO, zoznam publikácií úradu EASO z roku 2012, správu o prístupe k dokumentom, konečnú ročnú účtovnú uzávierku úradu EASO, zoznam mimoriadnych rokovacích konaní a samohodnotenie implementácie plánu nadväzujúcich opatrení na spoločný prístup k decentralizovaným agentúram EÚ.

1.1. Významné pokroky dosiahnuté v roku 2012

V prvom rade a predovšetkým významný pokrok nastal v oblasti nového azylového balíka počas roka 2012. Tento vývoj mal priamy vplyv na prácu úradu EASO, pretože jednou z hlavných úloh úradu EASO je prispievať k implementácii systému CEAS, a tým podporovať uplatňovanie azylových právnych nástrojov EÚ. V tomto ohľade bola v decembri 2011 prijatá smernica o oprávnení na medzinárodnú ochranu a počas roka 2012 pokračovali rokovania o dublinskom nariadení, smernici o podmienkach prijímania, smernici o konaní o azyle a nariadení Eurodac. Nový azylový balík, ktorý sa v celom rozsahu prijme v lete 2013, bude mať zásadný vplyv na plánovanie a vykonávanie činností úradu EASO v roku 2013 a v nasledujúcich rokoch.

Okrem toho v záveroch Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci (SVV) z 8. marca 2012 sa úradu EASO určila jasná úloha v rámci mechanizmu včasného varovania, pripravenosti a krízového riadenia uvedeného v článku 33 nariadenia Dublin III. Úrad EASO ihneď odpovedal vyčlenením prostriedkov na svoj systém včasného varovania a pripravenosti. Úrad EASO medzitým počas roka 2012 neustále budoval svoje základné štruktúry a vytváral si organizáciu v zmysle nábora pracovníkov, interných postupov, konečných priestorov a finančnej nezávislosti. Rozpočtový orgán navyše schválil rozpočet vo výške 10 miliónov EUR na rok 2012, ako sa vopred plánovalo, namiesto

12 miliónov EUR, ktoré požadoval úrad EASO, ako aj zníženie rozpočtu úradu EASO na rok 2013 o 2 milióny EUR a zníženie počtu personálu o sedem pracovných miest.

1.2. Priority úradu EASO v roku 2012

Úrad EASO sa v roku 2012 zamerlal na tieto tri priority:

1. Splnenie operačného plánu pre Grécko.
2. Ďalší vývoj práce úradu EASO na odbornej príprave úradu EASO, informáciách o krajinách pôvodu (COI), kvalite a zozname tlmočníkov.
3. Budovanie organizácie úradu EASO.

Priority úradu EASO na rok 2012 boli stanovené v pracovnom programe úradu EASO na rok 2012. V pracovnom programe na rok 2012 sa výslovne uviedlo, že vzhľadom na meniace sa podmienky v oblasti azylu v EÚ sa vykonávanie činností úradu EASO môže zmeniť. Činnosti úradu EASO sa do určitej miery stanovili nanovo. Uvádžeme niekoľko príkladov:

- Ako súčasť podporných opatrení úradu EASO sa zaviedla osobitná podpora. Osobitná podpora je definovaná ako individuálne prispôsobená pomoc, budovanie kapacít, presun, osobitná podpora a špeciálne procesy riadenia kvality.
- Zvýšil sa význam informácií a analýzy. Názov mechanizmu včasného varovania úradu EASO sa zmenil na Systém včasného varovania a pripravenosti úradu EASO v nadväznosti na diskusie s EK, Radou a Európskym parlamentom.
- Pre obmedzenia rozpočtu a ľudských zdrojov sa akčný plán úradu EASO pre vonkajší rozmer odložil na rok 2013.

Ciele stanovené v pracovnom programe na rok 2012 sa zrealizovali.

1. Stála podpora:

- (a) Odborná príprava úradu EASO: ďalší vývoj osnov odbornej prípravy a vzdelávacích materiálov úradu EASO v súlade so stratégiou odbornej prípravy úradu EASO, ktorá bola prijatá v júli 2012. Ďalší vývoj rezervnej skupiny expertov na odbornú prípravu a ďalšie plnenie úloh úradu EASO v oblasti činností odbornej prípravy.
- (b) Kvalita: ďalší vývoj činností týkajúcich sa kvality v oblasti hodnotenia kvality a mechanizmov kvality v konaniach o azyle.
- (c) Informácie o krajinách pôvodu: ďalší vývoj portálu s informáciami o krajinách pôvodu, definovanie metodiky, vytvorenie štandardizovaného postupu na určenie obsahu, zverejnenie dvoch správ úradu EASO s informáciami o krajine pôvodu týkajúcich sa Afganistanu, organizovanie seminárov a konferencií na tému informácií o krajinách pôvodu.
- (d) Zoznam tlmočníkov: zmeniť postup zoznamu tlmočníkov na zoznam dostupných jazykov.
- (e) Maloleté osoby bez sprievodu: začať výmenu informácií a stimulovať členské štáty, aby si vymieňali postupy osvedčenej praxe v súvislosti s maloletými osobami bez sprievodu a posudzovaním veku, ako aj práce, ktorá sa už začala v oblasti vyhľadávania rodinných väzieb.

2. Osobitná podpora:

- (a) Individuálne prispôsobená podpora a budovanie kapacít vo Švédsku.
- (b) Oznamovanie opatrení presunu v rámci EÚ a organizovanie výmeny informácií a najlepších postupov, definovanie postupov a nástrojov na podporu úradu EASO pre presun v rámci EÚ.

3. Núdzová podpora:

- (a) Ďalší vývoj rezervnej skupiny v oblasti azylu (AIP), zvyšovanie flexibility AIP až s 20 profilmi.
- (b) Nasadenie podporných azylových tímov (AST) v Grécku podľa operačného plánu úradu EASO a jeho zmien týkajúcich sa Grécka. Nasadenie AST v Luxembursku podľa operačného plánu úradu EASO pre Luxembursko.
- (c) Príprava núdzovej podpory prostredníctvom vývoja metód a osvedčenej praxe pre podporné operácie.

4. Informačná a analytická podpora:

- (a) Zverejnenie výročnej správy úradu EASO z roku 2011 v júli 2012.
- (b) Vytvorenie prvej fázy systému včasného varovania a pripravenosti.

5. Podpora pre tretie krajiny:

- (a) Organizovanie výmeny informácií a najlepších postupov a definovanie postupov a nástrojov pre európsky koordinačný rozmer presídlenia prostredníctvom konferencie o presídlení v októbri 2012.
- (b) Prvé predbežné akcie úradu EASO v súvislosti s vonkajším rozmerom.

6. Organizácia úradu EASO:

- (a) Zorganizovanie štyroch zasadnutí správnej rady v roku 2012.
- (b) Presťahovanie do konečných priestorov úradu EASO v prístave Valletta v septembri 2012.
- (c) Vývoj a dokončenie komunikačnej stratégie úradu EASO, prijatej v septembri 2012.
- (d) Vytvorenie pevných kooperačných vzťahov s partnermi a zainteresovanými stranami úradu EASO, podpísanie pracovnej dohody s agentúrou Frontex.
- (e) Úplný vývoj poradného fóra vrátane konzultačných nástrojov.

1.3. Prínos úradu EASO

Hlavný ukazovateľ výkonnosti úradu EASO, ktorý sa bude používať pre pracovný program úradu EASO počnúc rokom 2014, je vyjadrená potreba podpory a činností úradu EASO a spokojnosť s podporou poskytovanou v rámci pomoci členským štátom pri implementácii spoločného európskeho azylového systému (CEAS). Už v tejto výročnej správe o činnosti za rok 2012 úrad EASO bude informovať o svojej výkonnosti na základe tohto celkového hlavného ukazovateľa výkonnosti.

Práca úradu EASO mala skutočný vplyv na rôzne úrovne implementácie systému CEAS v Európskej únii. Činnosti úradu EASO je možné zhrnúť do piatich základných aktivít: stála podpora, osobitná podpora, núdzová podpora, informačná a analytická podpora a podpora pre tretie krajiny. V rámci stálej podpory úrad EASO zorganizoval 14 školení školiteľov na Malte, dve školenia v Luxembursku a jedno školenie školiteľov v Grécku, aktualizoval deväť modulov odbornej prípravy, prijal stratégiu odbornej prípravy a zorganizoval každoročný didaktický seminár. Úrad EASO ďalej vypracoval metodiku posúdenia kvality, zorganizoval 16 zasadnutí pracovnej skupiny a pracovného tímu pre informácie o krajinách pôvodu, ďalej vyvíjal svoju metodiku v oblasti informácií o krajinách pôvodu, zverejnil dve správy s informáciami o krajine pôvodu týkajúce sa Afganistanu, zorganizoval tri semináre o praktickej spolupráci a usporiadal štyri stretnutia expertov na tému maloletých osôb bez sprievodu. V rámci kategórie osobitná podpora úrad EASO odštartoval osobitnú podporu pre Švédsko a Komisii, Rade a Parlamentu predstavil svoju správu o faktoch týkajúcich sa opatrení presunu v rámci EÚ.

Pokiaľ ide o núdzovú podporu, úrad EASO poskytoval núdzovú podporu Grécku počas celého roka a vo februári 2012 Luxembursku. V rámci kategórie informačnej a analytickej podpory úrad EASO zverejnil svoju výročnú správu o situácii v oblasti azylu v EÚ v roku 2011. Úrad EASO ďalej vypracoval a Rade a ďalším partnerom predstavil analýzu a prognózu vývoja v súvislosti so situáciou v oblasti azylu v EÚ z hľadiska včasného varovania. Vypracoval osobitnú analýzu a údaje o azylovej situácii v súvislosti so Sýriou a zorganizoval dva semináre o Sýrii. Pokiaľ ide o podporu pre tretie krajiny, úrad EASO zorganizoval konferenciu o presídlení a zúčastnil sa na mnohých stretnutiach v rámci partnerstva EÚ v oblasti mobility s Tuniskom a Marokom a v rámci Budapeštianskeho procesu.

Činnosti úradu EASO pozitívne prispeli k implementácii systému CEAS. Treba zdôrazniť, že Rada, Európsky parlament, Európska komisia a členské štáty EÚ si cenia prácu úradu EASO a opakovane požadovali väčší počet a širšie činnosti úradu EASO. Napríklad v záveroch Rady SVV z 8. marca 2012 sa plánuje významná úloha úradu EASO v mechanizme včasného varovania, pripravenosti a krízového riadenia podľa článku 33 nariadenia Dublin III.

1.4. Výsledky úradu EASO v roku 2012

V tejto kapitole sa uvádzajú konkrétne výsledky úradu EASO v rámci jednotlivých činností. Úplnú správu o pokroku v jednotlivých činnostiach nájdete v prílohe 5.1. Okrem toho príloha 5.2 obsahuje informácie o implementácii prírít, ktoré boli úradu EASO pridelené v rámci Štokholmského programu.

1.4.1. Stála podpora

Odborná príprava úradu EASO

14 školení školiteľov na Malte
 160 školiteľov vyškolených úradom EASO
 93 národných kurzov odbornej prípravy
 1 146 azylových úradníkov vyškolených v EÚ

Prijatá stratégia odbornej prípravy úradu EASO
 2 národné kurzy odbornej prípravy v Luxembursku
 5 národných kurzov odbornej prípravy a 1 školenie školiteľov v Grécku
 Aktualizácia 9 modulov odbornej prípravy
 2 stretnutia odbornej prípravy národných kontaktných miest na Malte
 Začiatok vývoja 2 nových modulov odbornej prípravy
 Každoročný didaktický seminár úradu EASO
 Každoročné stretnutie s referenčnou skupinou odbornej prípravy
 Začiatok vývoja odbornej prípravy pre členov súdov a tribunálov
 Presun serverov EAC do úradu EASO

Prijatím **stratégie odbornej prípravy** v júli 2012 úrad EASO vytvoril jasný rámec poskytovania podpory pre odbornú prípravu podľa článku 6 nariadenia o úrade EASO. V súlade s povinnosťou pridelenou úradu EASO v oznámení Komisie o posilnenej solidarite v rámci EÚ v oblasti azylu a za intenzívnej konzultácie s členskými štátmi úrad EASO začal pracovať na vývoji systému **EASO Training Cockpit (riadiaceho centra odbornej prípravy úradu EASO)** s cieľom pomáhať členským štátom pri určovaní a monitorovaní národných cieľov odbornej prípravy. Na základe údajov o zamestnancoch a odbornej príprave, ktoré poskytli členské štáty, úrad EASO vyvinul vizuálne analýzy vzoriek, ktorých prezentácia prebehla na zasadnutí správnej rady v septembri 2012. Úrad **EASO ďalej prijal osobitné odporúčania pre odbornú prípravu** s cieľom uľahčiť spoločné pochopenie nástrojov odbornej prípravy úradu EASO, konkrétne osnov odbornej prípravy úradu EASO.

Úrad EASO stále pracuje na ďalšom vývoji riadiaceho centra odbornej prípravy, v rámci tohto systému sa už podarilo stimulovať poskytovanie odbornej prípravy a podporu diskusie o spoločných vzdelávacích cieľoch. Prezentáciou situácie z pohľadu EÚ sa tiež zvýšilo povedomie o význame odbornej prípravy pre realizáciu spoločného európskeho azylového systému CEAS.

Počas roka 2012 úrad EASO poskytol členským štátom kvalitné materiály odbornej prípravy a podporu v súvislosti s organizáciou odbornej prípravy a poskytovaním kurzov odbornej prípravy. Táto podpora sa poskytovala najmä prostredníctvom implementácie **osnov odbornej prípravy úradu EASO**, ktorá sa vzťahuje na základné aspekty

konania o azyle pomocou 13 interaktívnych modulov ⁽¹⁾, ktoré sa riadia zmiešanou vzdelávacou metodikou, v ktorej sa kombinuje online elektronické vzdelávanie s osobnou účasťou.

Materiály odbornej prípravy úrad EASO vypracováva a aktualizuje s pomocou informovaných a skúsených tímov expertov členských štátov vybraných zo zoznamu vyše 180 expertov zo 16 členských štátov, Švajčiarska a Nórska, vytvoreného v roku 2011. S cieľom znížiť riziko spojené s obmedzenou dostupnosťou škooliteľov úrad EASO posilnil svoju štruktúru prijatím jasných postupov a praxe.

Úrad EASO ďalej zriadil referenčnú skupinu zloženú zo zástupcov rôznych organizácií, konkrétne, Komisie EÚ, UNHCR, IARLJ, akademickej obce (sieť Odysseus) a ECRE, ktorá plní významnú funkciu vo vývoji a aktualizácii materiálov odbornej prípravy úradu EASO.

V roku 2012 úrad EASO aktualizoval deväť svojich **modulov odbornej prípravy** a začal vývoj dvoch nových modulov týkajúcich sa postupov pri rozhovoroch a systému CEAS.

V roku 2012 úrad EASO usporiadal 14 **školení škooliteľov** na Malte pre viac ako 160 národných škooliteľov z 19 členských štátov a podporil členské štáty v organizovaní vyše 100 národných odborných príprav v 12 členských štátoch EÚ, ktoré využilo vyše 1 100 účastníkov z 12 členských štátov EÚ. Úrad EASO navyše poskytol osobitnú odbornú prípravu – v rámci núdzovej podpory úradu EASO – Luxembursku (dve podujatia v januári 2012) a Grécku (päť národných odborných príprav a jedno školenie škooliteľov). Úrad EASO to považuje za výrazný úspech, ktorý potvrdzuje udržateľný prístup úradu EASO k odbornej príprave.

V priebehu roka úrad EASO pripravil obstarávanie služieb údržby a podpory s cieľom minimalizovať technické problémy vyplývajúce z prevádzky online platformy a uľahčiť včasné riadenie obsahu odbornej prípravy a kurzov.

V článku 6 nariadenia sa stanovuje, že úrad EASO vytvorí a bude vyvíjať **odbornú prípravu dostupnú pre členov súdov a tribunálov** v členských štátoch. Na tento účel úrad EASO využíva expertízu akademických inštitúcií a iných relevantných organizácií a zohľadňuje existujúcu spoluprácu Únie v tejto oblasti, pričom v plnej miere rešpektuje nezávislosť národných súdov a tribunálov.

Na zmysluplné plnenie tejto náročnej úlohy s náležitým rešpektom úrad EASO vyhľadal pomoc od Európskej asociácie sudcov pre oblasť utečeneckého práva (IARLJ) a Asociácie európskych správnych sudcov (AEAJ) a začal sa venovať procesu konzultácií s členmi súdov a tribunálov v celej EÚ. Stretnutie, ktoré sa konalo v decembri, podnietilo zmysluplnú reflexiu o zásade nezávislosti súdov a výmenu názorov na úlohu, ktorú môžu zohrávať druhostupňové subjekty prijímajúce rozhodnutia v implementácii systému CEAS. V rámci prípravy na toto stretnutie úrad EASO vydal dotazník, ktorý poskytol prehľad príslušných inštitúcií a orgánov s pôsobnosťou v oblasti azylu a informácie o rozsahu súdneho preskúmania v rôznych členských štátoch. Široká a vysoká účasť na tomto stretnutí potvrdila rastúci záujem medzi členmi súdov a tribunálov o zapájanie sa do činností úradu EASO, ako aj záväzok usilovať sa o konzistentnosť v rámci druhostupňového rozhodovania.

Reflexie počas roka navyše poskytujú dobrý základ pre pracovný plán, ktorý bude podkladom pre podporu úradu EASO pre súdy a tribunály členských štátov v roku 2013 vrátane konsolidácie stratégie na zväzovanie vytvorenia pilotnej databázy judikatúry EÚ, ako aj iniciatív profesionálneho rozvoja, dostupných pre novovymenovaných a skúsených sudcov pre oblasť utečeneckého práva.

Procesy v oblasti kvality

Vývoj metodiky posúdenia kvality s cieľom dosiahnuť maticu kvality ako podpornú iniciatívu orientovanú na výsledky s cieľom umožniť členským štátom vymieňať si osvedčené postupy, nástroje a expertízu vo veciach kvality v oblasti azylu.

⁽¹⁾ Ide o týchto 13 modulov: Postupy vedenia rozhovorov, Hodnotenie dôkazov, Inklúzia, Vedenie rozhovorov s deťmi, Dublinské nariadenie, Príprava návrhov a rozhodovanie, Informácie o krajinách pôvodu, Medzinárodné právo týkajúce sa utečencov a ľudských práv, Vedenie rozhovorov so zraniteľnými osobami, Vylúčenie, Postupy vedenia rozhovorov, Ukončenie ochrany, Spoločný európsky azylový systém (CEAS). Posledný modul je vo fáze vývoja a mal by sa dokončiť koncom tohto roka.

Činnosti úradu EASO v oblasti kvality vychádzajú z úsilia, ktoré vyvíjajú členské štáty, EK, UNHCR a iné príslušné zainteresované strany tým, že členské štáty umožňujú vymieňať si osvedčené postupy, nástroje a expertízu. Úrad EASO túto výmenu umožňuje prostredníctvom **matrice kvality**, ktorej prevádzka sa začala v roku 2012.

Matrica kvality je podporná iniciatíva orientovaná na výsledky, ktorá sa vykonáva v spolupráci s EK. Jej cieľom je komplexne pokryť všetky oblasti systému CEAS a poskytovať aktuálny obraz o situácii na mieste. Výsledky sa použijú na vývoj a údržbu databázy osvedčených postupov, mechanizmov a nástrojov kvality a projektov a iniciatív v oblasti kvality. Matrica kvality úradu EASO ďalej umožňuje identifikovať potreby podpory. Na základe prebiehajúcej analýzy úrad EASO zvaží a vyvinie príslušné produkty a nástroje s cieľom pomôcť členským štátom v účinnej implementácii noriem vysokej kvality v ich konaniach o azyle.

Proces matrice kvality je vo veľkej miere závislý od aktívnej spolupráce členských štátov. Ich účasť je nevyhnutná v počiatočnej fáze zberu informácií, ale aj počas tematických stretnutí. Cieľom úradu EASO je udržiavať záujem členských štátov a ich aktívnu účasť na tomto procese prostredníctvom vyvažovania záťaže na zdroje členských štátov a pridanej hodnoty tejto podpornej činnosti.

Po vnútornej prípravnej fáze úradu EASO a predbežných konzultáciách s vybranými partnermi, vrátane EK a UNHCR, sa činnosti matrice kvality začali úvodným stretnutím v novembri 2012 a v rámci nich sa členské štáty zapojili do aktívneho konzultačného procesu.

Koncom roka 2012 úrad EASO zaviedol metodiku a ciele matrice kvality a vykonal dôkladné konzultácie s členskými štátmi, EK a ďalšími relevantnými aktérmi. V rámci týchto konzultácií sa metodika matrice kvality ďalej rozvila so zreteľom na pripomienky a návrhy prijaté od členských štátov, EK a iných zainteresovaných strán, ktoré sa zúčastnili na konzultáciách.

Úrad EASO vytvoril zoznam projektov a iniciatív v roku 2012, ktorý je jednou zo zložiek budúcej databázy osvedčených postupov. Tento zoznam bol vytvorený s cieľom splniť potrebu členských štátov, pokiaľ ide o spoľahlivé a aktuálne informácie o projektoch a iniciatívach, ktoré sa uskutočnili v členských štátoch od roku 2004. Jeho účelom je slúžiť ako dobrá príručka pre výsledky a nástroje vytvorené v rámci týchto projektov. Pracuje sa na jeho ďalšom vývoji a pravidelne sa aktualizuje o ďalšie informácie, ktoré poskytujú členské štáty, aj prostredníctvom výskumných nástrojov matrice kvality.

Informácie o krajinách pôvodu

2 správy úradu EASO s informáciami o krajine pôvodu týkajúce sa Afganistanu

Správa úradu EASO s informáciami o krajinách pôvodu týkajúca sa metodiky

Spoločný európsky portál informácií o krajinách pôvodu (portál COI)

Prijatie sieťového prístupu v oblasti informácií o krajinách pôvodu

Budujúc na expertíze členských štátov, minulých skúseností so spoluprácou a existujúcich regionálnych sietí a sietí EÚ úrad EASO v roku 2012 rozšíril svoju schopnosť venovať sa problematike v oblasti informácií o krajinách pôvodu a zorganizoval svoje prvé činnosti špecifické pre oblasť informácií o krajinách pôvodu. Na zriadenie **funkcie úradu EASO v oblasti informácií o krajinách pôvodu** úrad EASO vytvoril rôzne konzultačné štruktúry, v ktorých boli zastúpené národné jednotky pre informácie o krajinách pôvodu a EK. Pracovná skupina a referenčná skupina poskytla vstupné informácie o všeobecných otázkach, boli vytvorené osobitné pracovné skupiny pre metodiku, praktickú spoluprácu, spoločný portál pre informácie o krajinách pôvodu a riadenie vedomostí.

S pomocou pracovnej skupiny pre metodiku úrad EASO vyvinul metodiku prípravy analytických **správ úradu EASO s informáciami o krajinách pôvodu**. Na základe tejto metodiky úrad EASO pripravil dve správy s informáciami o krajine pôvodu týkajúce sa Afganistanu. V júli úrad EASO uverejnil správu „Afganistan: Stratégie Talibanu – Nábor“. Spätná väzba k tejto prvej správe s informáciami o krajine pôvodu sa zohľadnila pri predbežnom vypracúvaní druhej správy. Správa „Stratégia povstalcov: Zastrážovanie a ciele násilie proti Afgancom“ bola uverejnená

v decembri 2012. Príprava obidvoch správ zahŕňala rozsiahlu analýzu potrieb koncových používateľov, ako aj kontrolu kvality prostredníctvom partnerského hodnotenia.

V súvislosti s operačnou podporou úradu EASO pre Grécko viaceré členské štáty úradu EASO pomohli vypracovaním informačných prehľadov COI o najvýznamnejších krajinách pôvodu.

Úrad EASO, s podporou pracovnej skupiny pre spoločný portál COI, udržiaval a vyvíjal **Európsky spoločný portál COI**. Portál pôvodne vytvorila EK ako jednotný webový vstupný bod prístupu k informáciám o krajinách pôvodu pre členské štáty a nakoniec bol na konci roka 2012 po viacerých fázach vývoja presunutý do úradu EASO.

V roku 2012 pracovná skupina pre spoločný portál COI podporila úrad EASO pri identifikovaní nových funkcií portálu (notifikačný systém, hyperlinky, stromová štruktúra a domovská stránka pre sekciu načítania) a vypracovala pravidlá používania sekcie načítavania. V roku 2012 sa francúzska a nórska databáza pripojila k MILO (Nemecko) na portáli a očakáva sa, že ďalšie národné databázy budú prepojené v priebehu roka 2013 (Švédsko, Fínsko).

Na konci roka 2012 úrad EASO pracoval na vývoji návrhu, aby úrad EASO prijal **sieťový prístup k informáciám o krajinách pôvodu** v súvislosti s COI na úrovni EÚ (bol schválený správnu radou úradu EASO vo februári 2013). Týmto prístupom sa spájajú rôzne činnosti úradu EASO v oblasti COI do jednej súdržnej štruktúry a využívajú sa v rámci neho dostupné zdroje tým najefektívnejším spôsobom. Dva základné prvky („motor systému“) sieťovej stratégie COI úradu EASO sú: 1) vytvorenie strategickú COI zloženej z riaditeľov oddelení COI alebo expertov zo všetkých 27 členských štátov, pridružených krajín, Európskej komisie a UNHCR s cieľom diskutovať o otázkach na strategickú úroveň – vrátane prierezových postupov COI a 2) séria osobitných sietí expertov združujúcich expertov v oblasti COI z členských štátov v súvislosti s konkrétnou krajinou, regiónom alebo témou, ktorí si môžu vymieňať informácie a harmonizovať postupy COI v ich špecifickej oblasti expertízy. Obidva druhy sietí bude uľahčovať a koordinovať úrad EASO, ktorý bude mať funkciu sekretariátu a bude riadiť zdroje vyčlenené na činnosti COI v pracovnom programe agentúry.

Zoznam dostupných jazykov úradu EASO

Vytvorenie zoznamu dostupných jazykov úradu EASO

Zoznam dostupných jazykov úradu EASO (v súčasnosti 264) je zavedený. Zoznam dostupných jazykov úradu EASO (LAL) obsahuje všetky jazyky, ktoré sú všeobecne dostupné pre priamy preklad z daného cudzieho jazyka do rodného jazyka daného členského štátu.

V dňoch 23. – 24. mája 2012 sa na Malte zorganizovalo stretnutie medzi úradom EASO a národnými kontaktnými miestami vo funkcii kontaktných miest pre záležitosti tlmočenia (FPI NCP). Je potrebné vziať do úvahy, že vo všeobecnosti členské štáty vo veciach azylu využívajú tlmočníkov, ktorí nie sú štátni zamestnanci, ale sú samostatne zárobkovo činné osoby. Z tohto dôvodu položky zoznamu dostupných jazykov úradu EASO nepredstavujú záruku, že určitý jazyk je dostupný, ak oň požiada iný členský štát.

Praktická spolupráca úradu EASO

Plenárna schôdza na odovzdanie siete EURASIL

2 semináre o Sýrii

Konferencia o Afganistane

V roku 2012 pracovná skupina pre praktickú spoluprácu poskytla úradu EASO odporúčania ako najlepšie organizovať semináre expertov so zreteľom na činnosti, postupy a nástroje siete EURASIL, ktorá sa presunula na úrad EASO v marci 2012 počas plenárnej schôdze na odovzdanie siete EURASIL.

V reakcii na vznikajúcu situáciu v Sýrii a jej účinky na členské štáty EÚ úrad EASO zorganizoval svoj prvý seminár praktickej spolupráce o Sýrii v dňoch 28. a 29. júna na Malte. Tento seminár o Sýrii trval jeden a pol dňa a toto stretnutie prvýkrát spojilo špecialistov v oblasti COI s politickými aktérmi na tému Sýria. Diskutovalo sa o viacerých politických otázkach a otázkach z oblasti COI, ktoré sa identifikovali pred seminárom prostredníctvom dotazníka, počas viacerých zasadnutí [hodnotenie rizika pre Kurdov, alternatíva úteku do inej časti vlastnej krajiny (IFA), bezpečnostná situácia, miestne potreby, ozbrojená a neozbrojená opozícia...].

V auguste 2012 sa na žiadosť EK v súvislosti s SY NET konal nadväzujúci seminár o Sýrii zameraný na politické otázky na základe scenárov. Rečníci (UNHCR, IOM a akademická obec) poskytli komplexnú aktualizáciu informácií o situácii utečencov v susedských krajinách a o bezpečnostných súvislostiach.

V novembri 2012 úrad EASO usporiadal konferenciu o Afganistane: Informácie o krajine pôvodu a ďalšie informácie. Konferencia ponúkla prezentácie najvýznamnejších expertov na Afganistan, zasadnutia o širokej škále tém a diskusie o pokračovaní vývoja postupov a nástrojov na zlepšenie účasti všetkých, ktorých sa týkajú prípady súvisiace s Afgancami. Okrem expertov členských štátov sa na konferencii zúčastnili aj sudcovia, zástupcovia akademickej obce a mimovládnych organizácií, ktoré sa špecializujú na Afganistan.

Maloleté osoby bez sprievodu

Úvodné stretnutie úradu EASO na tému maloleté osoby bez sprievodu a posúdenie veku

4 stretnutia expertov na tému maloleté osoby bez sprievodu a posúdenie veku

Práca úradu EASO v oblasti maloletých osôb bez sprievodu sa vykonáva v rámci akčného plánu Európskej komisie pre maloletých bez sprievodu (2010 – 2014) ⁽²⁾, v ktorom sa vyzýva na vytvorenie spoločného prístupu EÚ k riešeniu výziev týkajúcich sa príchodu veľkého počtu maloletých osôb bez sprievodu do Európskej únie (EÚ). Akčný plán vychádza zo zásady najlepšieho záujmu dieťaťa a stanovuje tri hlavné oblasti činnosti: prevencia, ochrana a trvalé riešenia.

Od februára do apríla 2012 úrad EASO zadal členským štátom dotazník o súčasnej politike a praxi v súvislosti s posúdením veku a maloletými bez sprievodu. Na tento dotazník nadviazali širšie konzultácie s príslušnými expertmi z občianskej spoločnosti (zástupcami akademickej obce, medzivládnych organizácií, mimovládnych organizácií, lekárov), členmi súdov a tribunálov v členských štátoch, Komisiou a ďalšími agentúrami EÚ.

V roku 2012 úrad EASO usporiadal sériu stretnutí expertov na tému posúdenia veku, ktorých cieľom bolo riešiť základné problémy, výzvy a dostupné osvedčené postupy. Účelom bolo uľahčiť výmenu informácií a postupov. K správnym orgánom členských štátov a EK sa pripojili ďalší relevantní aktéri s expertízou v tejto oblasti vrátane UNHCR, mimovládnych organizácií, členov súdov a tribunálov v členských štátoch, lekárov, agentúry FRA a Unicefu. Otvorením účasti pre ďalších relevantných expertov úrad EASO rozšíril debatu o viaceré perspektívy, ešte viac rozšíril rozsah spoločnej spolupráce nielen medzi členskými štátmi a EK, ale aj medzi agentúrami a organizáciami EÚ. Výsledkom týchto stretnutí bol vznik každoročnej konferencie o činnostiach súvisiacich s maloletými osobami bez sprievodu a vytvorenie siete expertov.

Záverečné stretnutie na tému posúdenia veku ponúкло príležitosť pre členské štáty a EK definovať rozsah a obsah príručky posúdenia veku. Na tomto stretnutí úrad EASO predstavil návrh osnov obsahu pripravovanej príručky a vyzval účastníkov, aby poskytli spätnú väzbu a dodatočné vstupné informácie na zváženie. Príprava príručky úradu EASO, ktorá poskytne usmernenia v otázkach posúdenia veku, sa začala v roku 2012 a táto príručka sa má vydať v roku 2013.

Práca úradu EASO v oblasti maloletých osôb bez sprievodu sa navyše odrazila aj na konferencii úradu EASO o Afganistane – Informácie o krajine pôvodu a ďalšie informácie – ktorá sa konala v novembri 2012 formou seminára

⁽²⁾ V akčnom pláne, ktorý sa realizuje v rokoch 2010 – 2014, má úrad EASO pridelené tieto úlohy: významné zlepšenie výmeny informácií o maloletých bez sprievodu; zhromažďovanie údajov a vypracovanie informácií o krajine pôvodu a analýzy na posúdenie potrieb ochrany maloletých bez sprievodu s cieľom viac podporiť kvalitu rozhodnutí; monitorovanie problematiky maloletých bez sprievodu, ktorí sú žiadateľmi o azyl; rozvíjanie osvedčených postupov týkajúcich sa podmienok prijímania, azylových konaní a integrácie maloletých bez sprievodu a; technická dokumentácia o posudzovaní veku vrátane činnosti odbornej prípravy, vypracovania osobitnej odbornej prípravy a príručky pre posudzovanie veku.

zameraného na potrebu vyvinúť informácie o krajine pôvodu, špecifické pre tému dieťaťa. Navyše, v roku 2012 sa začalo pracovať aj na vyhľadávaní rodinných väzieb.

Ďalšie informácie o činnostiach úradu EASO a iných aktérov, súvisiacich s akčným plánom o maloletých bez sprievodu je možné nájsť v správe Komisie Rade a Európskemu parlamentu s názvom Priebežná správa o plnení akčného plánu týkajúceho sa maloletých bez sprievodu a v pracovnom dokumente útvarov Komisie ⁽³⁾.

1.4.2. Osobitná podpora

Individuálne prispôsobená podpora a budovanie kapacít

Plán osobitnej podpory úradu EASO pre Švédsko, podpísaný v decembri 2012

Žiadosť Talianska o osobitnú podporu

V nadväznosti na žiadosť Švédskej migračnej rady a v súlade s nariadením o úrade EASO úrad EASO poskytol osobitnú podporu Švédsku na začiatku roka 2013. Táto osobitná podpora zohľadnila potrebu posilniť azylový systém skúsenejším personálom.

Osobitná podpora bola odsúhlasená, pretože príslušné moduly odbornej prípravy úradu EASO úrad EASO na začiatku nemal naplánované, keď Švédska migračná rada potrebovala odbornú prípravu pre svojich zamestnancov. Z tohto dôvodu bol podpísaný plán osobitnej podpory medzi úradom EASO a Švédskou migračnou radou v decembri 2012. Úrad EASO vo februári 2013 podporil Švédsko odbornou prípravou pre Švédsku migračnú radu v oblasti medzinárodného práva týkajúceho sa utečencov, v oblasti ľudských práv a inklúzie.

Taliansko požiadalo o osobitnú podporu na zlepšenie a posilnenie talianskeho azylového a prijímacieho systému. Výkonný riaditeľ dňa 13. decembra 2012 rozhodol o poskytnutí osobitnej podpory Taliansku prostredníctvom spoločnej expertízy úradu EASO a členských štátov, na základe skutočnosti, že súčasný azylový a prijímajúci systém Talianska čelí veľkým výzvam. Dokončenie a podpísanie plánu osobitnej podpory pre Taliansko na poskytnutie technickej a operačnej podpory Taliansku prebehne v roku 2013. Žiadosť Talianska o osobitnú podporu je časovo vhodná so zreteľom na implementáciu azylového balíka, ktorý prinesie dodatočné výzvy pre taliansky azylový a prijímajúci systém.

Presun

Správa o zisťovaní faktov o projektoch presunu v rámci EÚ z Malty

Na základe záverov Rady SVV z marca 2012 EK požiadala úrad EASO, aby vypracoval správu o opatreniach presunu v rámci EÚ z Malty. Do správy sa zahrnuli aj pridružené krajiny Nórsko a Švajčiarsko, UNHCR a IOM (vedúci projektu). Všetky členské štáty EÚ, pridružené krajiny a vedúci projektov vyplnili príslušné dotazníky, ktoré im poslal úrad EASO. Uskutočnilo sa niekoľko rozhovorov, aj s presunutými príjemcami.

Úrad EASO zistenia zhrnul v správe, ktorú predložil EK v júli 2012. Táto správa bola neskôr predložená správnej rade úradu EASO v septembri 2012. Výkonný riaditeľ úradu EASO túto správu o zisťovaní faktov predstavil na ministerskom obede Rady SVV v októbri 2012 a následne aj Európskemu parlamentu. Správa sa napokon zverejnila.

Správa úradu EASO potvrdila, že členské štáty z veľkej časti zdôvodňujú svoje rozhodnutie zúčastniť sa na takýchto opatreniach na politickom základe. Členské štáty vyjadrili zmiešané názory na použitie presunu. Niektoré

⁽³⁾ http://europa.eu/rapid/press-release_IP-12-1033_en.htm?locale=en

zúčastnené štáty tvrdili, že dobrovoľné opatrenia presunu *ad hoc* s Maltou boli konkrétnym nástrojom na preukázanie solidarity v rámci EÚ a vo všeobecnosti ich hodnotili pozitívne, iné štáty však vyjadrili obavy, že pravidelné a dlhodobé používanie samostatného presunu v situáciách nerovnomerného tlaku by mohlo pôsobiť ako motivačný faktor pre nelegálnu migráciu a tak neznižovať, ale naopak znásobovať tlak.

Táto správa však zároveň ukázala, že je tu nádej na úspešnejšie podobné projekty v budúcnosti a významný priestor na zlepšenie procesov, ktoré tvoria súčasný rámec EUREMA. Aj keď presun môže ponúknuť trvalé riešenia pre príjemcov medzinárodnej ochrany a zlepšiť azylové systémy členských štátov, nesmie spôsobiť presun zodpovednosti. V skutočnosti niektorí respondenti tvrdili, že presun v rámci EÚ by mal byť súčasťou škály opatrení solidarity v rámci EÚ vrátane budovania kapacít, iných foriem praktickej spolupráce a flexibilnej finančnej podpory, pričom úrad EASO by mal plniť rozhodujúcu úlohu v súlade s nariadením o jeho zriadení.

EK uviedla, že navrhne cestu vpred v oblasti presunu. Komisia vytvorila rozsah pre spolufinancovanie takýchto činností z prostriedkov Únie v návrhu o Fonde pre azyl a migráciu (AMF), v ktorom konsoliduje a ďalej rozvíja to, čo je možné už v rámci Európskeho fondu pre utečencov (ERF). Uľahčia sa tak opatrenia členských štátov ochotných zapájať sa do dobrovoľných projektov, v ktorých úrad EASO plní koordinačnú úlohu.

1.4.3. Núdzová podpora

Rezervná skupina v oblasti azylu

Stretnutie národných kontaktných miest

Rozhodnutie správnej rady úradu EASO o rezervnej skupine v oblasti azylu obsahujúcej 20 profilov

Rozhodnutím správnej rady úradu EASO č. 3 o celkovom počte a profiloch expertov, ktorí majú byť k dispozícii pre podporné azylové tímy (rezervná skupina v oblasti azylu) sa vymedzilo 13 kategórií profilov expertov („AIP 13“). Dňa 19. júna 2012 rezervná skupina v oblasti azylu obsahovala 345 expertov z 21 členských štátov.

Rozhodnutie bolo revidované na základe skúseností získaných z úradu EASO na schôdzi správnej rady dňa 19. júna 2012. O tejto otázke sa diskutovalo na stretnutí medzi úradom EASO a národnými kontaktnými miestami pre rezervnú skupinu v oblasti azylu (AIP NCP) v dňoch 22. a 23. mája 2012 na Malte, pričom sa vychádzalo zo skúseností získaných z nasadenia podporných azylových tímov v EL a LU.

Na svojej schôdzi dňa 19. júna 2012 správna rada zrušila rozhodnutie č. 3 a prijala rozhodnutie správnej rady č. 8 o celkovom počte a profiloch expertov, ktorí majú byť k dispozícii pre podporné azylové tímy (rezervná skupina v oblasti azylu). Niektoré profily sa vypustili alebo zmenili, iné sa upravili. Podľa nového rozhodnutia AIP obsahuje 20 profilov expertov („AIP 20“) a celkový počet expertov v AIP je najmenej 100. Úrad EASO požiadal členské štáty, aby nominovali expertov podľa upravených profilov do 1. októbra 2012. Experti boli požiadaní, aby poskytli svoje odborné životopisy vo formáte EUROPASS.

Operačný plán pre Luxembursko

Operačný plán úradu EASO pre Luxembursko podpísaný v januári 2012

Nasadenie 2 AST v Luxembursku

V nadväznosti na situáciu osobitného tlaku na azylový systém Luxemburska a na následnú žiadosť orgánov Luxemburska výkonný riaditeľ úradu EASO rozhodol nasadiť azylové podporné tímy v Luxembursku (operačný plán podpísaný 26. januára 2012). Podpora úradu EASO bola zameraná na odbornú prípravu čerstvo zamestnaných pracovníkov v rámci modulov odbornej prípravy úradu EASO „postupy rozhovorov“ a „rozhodovanie“ s cieľom posilniť jednotku pre utečencov lepšie vyškoleným personálom a pomôcť zvýšiť schopnosť riešiť bezprecedentný a naliehavý tlak na ich azylový systém. V rámci operačného plánu sa Luxembursko zaviazalo k účasti na

programe odbornej prípravy úradu EASO s vlastnými špecializovanými školiteľmi do budúcnosti v súlade s politikou úradu EASO a EÚ. Do konca roka 2012 malo Luxembursko v rámci svojej jednotky pre utečencov sedem školiteľov v štyroch rôznych moduloch.

Operačný plán pre Grécko

Implementácia operačného plánu úradu EASO pre Grécko

37 podporných azylových tímov (AST) úradu EASO nasadených v Grécku na riešenie nedokončených prípadov, podporu pre vytvorenie udržateľnej a efektívnej azylovej štruktúry, podporu kvality azylového procesu

Projekt EASO – UNHCR operačnej podpory pre Grécko na riešenie nedokončených prípadov

Na základe žiadosti gréckej vlády a v súlade s gréckym národným akčným plánom pre azyl a riadenie migrácie (2010) a nariadením o úrade EASO vo februári 2011 úrad EASO súhlasil s podporou pre Grécko v podobe vytvorenia novej azylovej služby, služby prvého príjmu, nového odvolacieho orgánu, prijímania vo všeobecnosti a zníženia počtu nedokončených prípadov nasadením expertov z vyše desiatich členských štátov EÚ prostredníctvom takzvaných azylových podporných tímov (AST). Základom pre nasadenie azylových expertov je operačný plán úradu EASO pre Grécko, ktorý bol podpísaný 1. apríla 2011 a je účinný od 1. apríla 2011 do 31. marca 2013.

Na základe operačného plánu pre Grécko úrad EASO ponúkol Grécku v roku 2012 núdzovú podporu nasadením expertov úradu EASO v 37 AST, v celkovom počte 52 AST vyslaných do Grécka v období od 1. apríla 2011 do 31. marca 2013. Tieto činnosti spočívali v individuálne prispôbených podporných tímoch zložených z expertov nominovaných členskými štátmi a nasadených v rámci gréckej polície, služby prvého prijatia, azylovej služby, odvolacieho orgánu a ministerstva práce, sociálneho zabezpečenia a sociálnej starostlivosti v Grécku. Úrad EASO koordinuje celý proces AST v Grécku. Činnosti týchto AST boli zamerané na podporu gréckych orgánov znížením počtu nedokončených prípadov, vybudovaním nových, udržateľných štruktúr a služieb, zlepšením kvality azylového procesu, registrácie a analýzy v oblasti azylu a prijímania a prostredníctvom rôznych ďalších tém, ako je zvýšenie prijímacej kapacity zraniteľných kategórií a využívanie fondov solidarity.

Úrad EASO navyše podpísal s UNHCR dohodu o grante (22. novembra 2012) pre projekt operačnej podpory na posilnenie administratívnej odvolacej inštalácie konania o azyle v Grécku vrátane vybavenia nedokončených prípadov odvolania. Prvá fáza projektu vybavenia nedokončených prípadov odvolania sa začala už v októbri 2012, konkrétne ide o identifikáciu a mobilizáciu kadetov polície na podporu identifikácie neaktívnych prípadov, aktualizácie fyzických súborov a elektronickej registrácie v databáze „Police-on-Line“. Tento proces administratívneho vybavovania a registrácie v databáze všetkých nedokončených prípadov vykonalo 92 kadetov polície na ministerstve verejného poriadku a civilnej ochrany od 1. októbra 2012 do 22. januára 2013. Osobitnú odbornú prípravu vo veciach azylu a medzinárodnej ochrany v dňoch 23. a 24. novembra 2012 usporiadali UNHCR, ministerstvo verejného poriadku a civilnej ochrany a úrad EASO.

Druhá fáza projektu (dohoda o grante medzi úradom EASO a UNHCR) je plánovaná na obdobie od januára do marca 2013. Táto fáza je zameraná na zvýšenie schopnosti spracovať a vykonávať individuálne rozhovory v rámci aktívnych prípadov odvolania vytvorením (od 1. apríla 2013) desiatich dodatočných odvolacích a špeciálnych výborov (na doplnenie existujúcich desiatich výborov) vrátane podpory formou sekretariátu a tlmočnických služieb.

1.4.4. Informačná a analytická podpora

Výročná správa úradu EASO

Uverejnenie výročnej správy úradu EASO o situácii v oblasti azylu v Európskej únii a o činnosti Európskeho podporného úradu pre azyl za rok 2011

Úrad EASO vypracoval svoju prvú výročnú správu o situácii v oblasti azylu v EÚ v júni 2012. Na konci roka 2012 úrad EASO predložil správnej rade návrh jasnejšie definovať zameranie a rozsah výročnej správy (vrátane návrhu

jej odčlenenia od výročnej správy o činnosti úradu EASO), spolu s vyhlásením o zásadách, v ktorom sa ešte viac zdôraznil cieľ správy, aby bola objektívna a komplexná. Navrhol sa podrobnejší obsah, aby všetky budúce správy mali rovnakú štruktúru, čím sa zlepší prehľadnosť a porovnateľnosť medzi jednotlivými rokmi. Napokon sa navrhol pravidelný harmonogram s cieľom zabezpečiť, aby sa konzultácie so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami konali včas a aby sa každému prispievateľovi a recenzentovi určili jasné lehoty.

System včasného varovania a pripravenosti

Štvrťročné správy úradu EASO o analýze údajov

Analýza údajov pre prezentácie v rámci seminárov, konferencií a stretnutí expertov správnej rady úradu EASO, Rady SVV, IGC, GDISC, úradu EASO

Správy *ad hoc* o Sýrii a západnom Balkáne

V roku 2012 úrad EASO začal pracovať na vývoji svojej analytickej schopnosti vypracovaním niekoľkých analýz (pre správnu radu, výročnú správu, Radu SVV, EP, GDISC, IGC a i.) pomocou údajov Eurostatu. Ďalej začal so zberom operačných údajov priamo od členských štátov pomocou základného vzoru v mesačných cykloch a v kontexte praktickej spolupráce v oblasti sýrskeho prílevu pre Sýriu v týždenných cykloch. Vypracovali sa analýzy mier uznávania pre západný Balkán a Sýriu. Koncom roka 2012 správna rada úradu EASO rozhodla, že úrad EASO začne pripravovať pravidelné štvrťročné správy poskytujúce všeobecný prehľad o fungovaní systému CEAS.

Strategicky a v kontexte politickej dohody o obsahu nariadenia Dublin III (čl. 33) úrad EASO vyvinula a navrhol postupný plán budovania schopnosti úradu EASO zbierať a analyzovať údaje v súvislosti so štatistickými ukazovateľmi (kvalitatívnymi aj kvantitatívnymi) v oblasti azylu, na základe prvých skúseností so štvrťročnými analýzami a analýzami *ad hoc* a štatistik, ktoré členské štáty poskytujú Eurostatu. V tomto návrhu systému včasného varovania a pripravenosti (EPS) sa zároveň plánuje vytvorenie skupiny pre poskytovanie štatistických údajov, zloženej z expertov nominovaných členskými štátmi, ktorí majú plniť funkciu ich kontaktných miest v súvislosti s otázkami štatistiky a zberu údajov v oblasti azylu. Skupina pre poskytovanie štatistických údajov bude fungovať podobne ako sieť Frontex pre analýzu rizík (FRAN) vybudovaná agentúrou Frontex. Pokročila práca na podrobnej tabuľke 22 kvantitatívnych a kvalitatívnych ukazovateľov zameraná na poskytovanie presného a komplexného prehľadu o celom systéme CEAS v spojení s EK (GR HOME, EUROSTAT) a agentúrou Frontex s cieľom zabezpečiť konzistentnosť a predísť duplicitu práce členských štátov.

1.4.5. Podpora pre tretie krajiny

Presídlenie

Seminár úradu EASO o presídlení

Presídlenie je jedným z kľúčových opatrení vnútornej a vonkajšej solidarity. Podľa pracovného programu úradu EASO na rok 2012 bolo jednou z povinností úradu EASO poskytnúť štruktúru na výmenu informácií a vytvoriť kooperačné činnosti medzi členskými štátmi EÚ, ale aj s príslušnými tretími krajinami, UNHCR, IOM, ďalšími medzinárodnými organizáciami a mimovládnyimi organizáciami.

Prvý seminár úradu EASO o politike presídlenia EÚ sa konal v dňoch 22. až 23. októbra 2012. Stretnutie bolo zamerané na súčasný stav národných systémov presídlenia, finančné prostriedky EÚ dostupné pre presídlenie a solidárnu podporu z pohľadu spoločnosti. Toto podujatie spojilo špecialistov EÚ z oblasti presídlenia s politickými aktérmi prvýkrát v rámci koordinácie úradu EASO.

Úrad EASO sa bližšie pozrel na solidárnu podporu členských štátov EÚ so zámerom stanoviť spoločné ciele EÚ v oblasti presídlenia. Dospelo sa k dohode o podpore spolupráce v oblasti presídlenia v Európe, aj pomocou siete EÚ pre presídlenie (<http://www.resettlement.eu>) ako nástroja na spoluprácu v rámci výmeny informácií, stretnutí viacerých zainteresovaných strán a výmeny osvedčených postupov, prostredníctvom osvedčenej prípravy, študijných návštev, výskumu a testovania nových postupov.

Členské štáty EÚ sa budú ďalej navzájom podporovať v plánovaní presídľovania, koordinácii a implementácii činností presídľovania prostredníctvom výmeny osvedčených postupov a spolupráce na vývoji nových alebo udržateľných programov. Úradu EASO sa pripisuje kľúčová úloha v rámci koordinácie, keďže koná vo funkcii centra a sprostredkovateľa know-how a postupov EÚ v oblasti presídlenia.

Úrad EASO bude podporovať núdzové presídlenie a každoročne začiatkom jesene zvolá koordinačné stretnutie s členskými štátmi EÚ a UNHCR s cieľom identifikovať potreby presídlenia v Európe a podporiť členské štáty pri prijímaní ročných záväzkov a zabezpečovaní komplementárnosti prijímania so zreteľom na dostupné finančné prostriedky EÚ v tejto oblasti.

Vonkajší rozmer

Účasť na Budapeštianskom procese

Účasť na stretnutiach o partnerstve EÚ v oblasti mobility s Tuniskom a Marokom

Účasť na stretnutí partnerstva EÚ v oblasti mobility s Jordánskom

Nariadenie o úrade EASO úradu EASO dáva mandát koordinovať výmenu informácií a ďalšie opatrenia prijaté v súvislosti s problémami vyplývajúcimi z implementácie nástrojov a mechanizmov, ktoré sa týkajú vonkajšieho rozmeru systému CEAS. Na základe svojho mandátu a v súlade s článkom 49 úrad EASO po dohode s EK požiadala o spoluprácu príslušné orgány tretích krajín v technických záležitostiach, najmä s cieľom podporiť a pomôcť pri budovaní kapacít vlastných azylových a prijímajúcich systémov tretích krajín a pri implementácii regionálnych programov ochrany, ako aj pri iných opatreniach, ktoré sú významné z hľadiska trvalých riešení.

Avšak, ako sa potvrdilo v pracovnom programe úradu EASO na rok 2012, pre obmedzený rozpočet a množstvo dostupných zamestnancov v roku 2012 sa úrad EASO sústredil iba na malé úlohy v rámci vonkajšieho rozmeru. V roku 2012 sa úrad EASO zúčastnil na stretnutiach v rámci partnerstva EÚ v oblasti mobility s Tuniskom a Marokom, dialógu medzi EÚ a Jordánskom o migrácii, mobilite a bezpečnosti a vyhlásil svoje zábery týkajúce sa spolupráce v rámci partnerstiev EÚ v oblasti mobility s Tuniskom a Marokom. Úrad EASO sa ďalej zúčastnil na stretnutiach Budapeštianskeho procesu: jedno stretnutie bolo zamerané na juhovýchodnú Európu a úrad EASO významne prispel k vývoju azylových aspektov v procese prípravy vyhlásenia regiónov hodvábnych ciest.

Úrad EASO ďalej spolupracuje na testovacej fáze pilotného projektu Pražského procesu: „Kvalita a odborná príprava v azylových procesoch“, ktorý sa realizuje v rámci cieľenej iniciatívy Pražského procesu. Tento pilotný projekt je zameraný na preskúmanie možnosti širšej implementácie vzdelávacieho programu osnovej odbornej prípravy úradu EASO vo východných susedných krajinách EÚ (v Arménsku, Bielorusku, Gruzínsku, Kirgizsku, Moldavsku a na Ukrajine), ako aj v Turecku. V roku 2012 bola schopnosť úradu EASO obmedzená na účasť na stretnutiach v rámci Pražského procesu.

2. Štandardy riadenia a vnútornej kontroly

2.1. Riadenie a organizácia úradu EASO

2.1.1. Správna rada úradu EASO

Správna rada je riadiaci a plánovací orgán úradu EASO. Jej hlavné úlohy sú stanovené v článku 29 nariadenia o úrade EASO a sú to tieto: vymenovanie výkonného riaditeľa, prijímanie pracovných programov a výročných správ úradu EASO, všeobecného rozpočtu úradu EASO a má celkovú zodpovednosť za to, aby zabezpečila, aby si úrad EASO efektívne plnil svoje povinnosti. Správna rada úradu EASO je zložená z jedného člena z každého členského štátu – s výnimkou Dánska – dvoch členov z Európskej komisie a jedného člena UNHCR bez hlasovacieho práva. Všetci členovia sú vymenovaní na základe ich skúseností, profesionálnej zodpovednosti a vysokej úrovne expertízy v oblasti azylu.

Dánsko je prizvané ako pozorovateľ na všetky schôdze správnej rady a všetky ostatné relevantné stretnutia. Chorvátsko má rovnaké postavenie, kým sa nestane riadnym členom Európskej únie, a tak aj členom správnej rady s hlasovacím právom po nadobudnutí účinnosti Zmluvy o prístupí medzi EÚ a Chorvátskom z 9. decembra 2011.

Správna rada úradu EASO je celkovo zložená z 28 riadnych členov, jedného člena bez hlasovacieho práva (UNHCR) a dvoch pozorovateľských štátov.

Počas roka 2012 boli pridružené krajiny (Island, Lichtenštajnsko, Nórsko a Švajčiarsko) prizvané k účasti na diskusiách o vybraných záležitostiach ako pozorovatelia. Aj agentúra Frontex bola prizvaná, aby prispela a zúčastnila sa na určitých diskusiách správnej rady, najmä v súvislosti so situáciou v oblasti azylu v EÚ, systémom včasného varovania a pripravenosti a situáciou v Grécku.

Správna rada mala v roku 2012 štyri schôdze, na ktorých prijala tieto rozhodnutia:

- Rozhodnutie č. 7 z 9. apríla 2012 o hodnotení výkonného riaditeľa.
- Rozhodnutie č. 8 z 19. júna 2012 o profiloch a celkovom počte expertov, ktorí majú byť k dispozícii pre podporné azylové tímy (rezervná skupina v oblasti azylu).
- Rozhodnutie č. 9 z 19. júna 2012 rokovacom poriadku správnej rady úradu EASO.
- Rozhodnutie č. 10 zo 4. júla 2012 o prijatí vykonávacích predpisov k služobnému poriadku.
- Rozhodnutie č. 11 zo 4. júla 2012 o zamestnancoch na úrovni stredného manažmentu.
- Rozhodnutie č. 12 zo 4. júla 2012 o všeobecných vykonávacích ustanoveniach pre postup upravujúci zapojenie a využívanie dočasných zamestnancov v úrade EASO.
- Rozhodnutie č. 13 zo 4. júla 2012 o všeobecných vykonávacích ustanoveniach pre postupy upravujúce zapojenie a využívanie zmluvných zamestnancov v úrade EASO.
- Rozhodnutie č. 14 zo 4. júla 2012 o vytvorení výboru zamestnancov.
- Rozhodnutie č. 15 z 1. novembra 2012 o podmienkach a spôsoboch vnútorného vyšetrovania v boji proti podvodom, korupcii a ďalšej protiprávnej činnosti poškodzujúcej záujmy Únie.
- Rozhodnutie č. 16 z 23. novembra 2012 o pravidlách pre náklady súvisiace s realizáciou operačných plánov pre nasadenie azylových podporných tímov.
- Rozhodnutie č. 17 z 23. novembra 2012 o štandardoch vnútornej kontroly pre efektívne riadenie.

2.1.2. Organizácia úradu EASO

Výkonný riaditeľ je nezávislý vo vykonávaní úloh a má funkciu právneho zástupcu úradu EASO. Výkonný riaditeľ je okrem iného zodpovedný za administratívne riadenie úradu EASO a realizáciu pracovného programu a rozhodnutí správnej rady.

Úrad EASO môže zriadiť pracovné skupiny zložené z expertov podľa článku 32 nariadenia o úrade EASO.

Výkonného riaditeľa priamo podporujú štyria vedúci oddelenia/strediska, jeden poradca, jeden komunikačný úradník, jeden účtovník a jeden právnik. Úrad výkonného riaditeľa má na starosti koordináciu prípravy dokumentov a vnútornú a vonkajšiu komunikáciu. Úrad EASO je v súčasnosti zložený z týchto štyroch oddelení/stredísk:

- GAAU (Odbor pre všeobecné záležitosti a administratívu)
- CIDA (Stredisko pre informácie, dokumentáciu a analýzu)
- COS (Stredisko operačnej podpory)
- CTQE (Stredisko pre odbornú prípravu, kvalitu a odborné znalosti)

Výkonný riaditeľ a 4 vedúci oddelenia/strediska sa stretávajú každý týždeň na schôdzi tímu manažmentu s cieľom monitorovať pokrok v činnostiach a organizácii úradu EASO.

Odbor pre všeobecné záležitosti a administratívu (GAAU) je rozdelený na divíziu pre všeobecné záležitosti (IKT, Logistika, Manažment dokumentov/Ochrana údajov, Manažment pracovných ciest, Organizácia podujatí a stretnutí a Bezpečnosť) a divíziu pre administratívu (Ľudské zdroje, Financie a rozpočet, Obstarávanie a Zmluvy).

Na konci roka 2012 bolo takéto rozdelenie 58 zamestnancov: GAAU s 24 zamestnancami, CIDA s 13 zamestnancami, COS s desiatimi zamestnancami a CTQE s 11 zamestnancami.

Dňa 3. septembra 2012 sa úrad EASO presťahoval do svojich priestorov, ktoré poskytla maltská vláda, keď sa ponúkla ako hosťiteľ úradu EASO. Do tejto chvíle úrad EASO fungoval z dočasného pracoviska v meste Marsa na Malte. Aj časť zamestnancov administratívnej podpory úradu EASO, ktorí sa nachádzali v Bruseli do 1. októbra 2012, sa presunula na Maltu.

Úrad EASO získal finančnú nezávislosť dňa 20. septembra a aktívne sa podieľal na použití potrebných zdrojov a zabezpečení budovy na Malte. Prevažne oblasti ako ľudské zdroje, obstarávanie, financie a účtovníctvo, logistika a IKT boli zapojené do prípravy vykonávacích predpisov a pravidiel, ako aj vnútorných dokumentov týkajúcich sa rámca a usmernení pre riadenie, podávanie správ, monitorovanie a výkon príslušných činností. Vykonal sa významný počet štúdií, prieskumov a analýz existujúcich alebo podobných pravidiel a predpisov, najmä s ostatnými agentúrami EÚ so značnými skúsenosťami a osvedčenou praxou. Ako sme uviedli, v roku 2012 úrad EASO inicioval správu svojho rozpočtu podľa ustanovení svojho nariadenia o rozpočtových pravidlách – schválených správnu radou –, ktoré boli založené na rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách EÚ uplatniteľných na všetky agentúry EÚ. Takisto boli prijaté viaceré rozhodnutia správnej rady úradu EASO a výkonného riaditeľa s cieľom zabezpečiť zásady a štandardy hospodárenia s verejnými financiami a podporiť strediská úradu EASO v ich prevádzke.

Vzhľadom na prvý rok činnosti úradu EASO a s cieľom dosiahnuť jeho operačné a administratívne ciele sa osobitná pozornosť venovala náboru a výberu zamestnancov v rámci rozsahu činností súvisiacich s ľudskými zdrojmi. Zodpovednosť v rámci organizácie sa mohla dosiahnuť iba na základe primeraného počtu zamestnancov a expertov pracujúcich v úrade. Preto z hľadiska náboru úrad EASO zaplnil všetky pozície plánované v pláne pracovných miest, a tak zabezpečil, že bolo možné úspešne splniť pracovný program na rok 2012, najmä pokiaľ ide o úlohy, ktoré majú vykonať strediská úradu EASO.

Počas roka 2012 úrad EASO vytvoril podnikovú infraštruktúru IKT, úspešne zaviedol viaceré služby, ako je podniková webová lokalita úradu EASO (<http://www.easo.europa.eu>), podnikový e-mail, bezpečný zdieľaný disk, diaľkový prístup k e-mailu cez internet, synchronizáciu podnikových e-mailov na mobilných telefónoch a diaľkový prístup k niektorým podnikovým systémom prostredníctvom bezpečného pripojenia z mobilných počítačov úradu EASO. Všetky uvedené služby umožnili úradu EASO dosiahnuť nezávislosť v oblasti IKT. Úspešne sa vykonal presun všetkých podnikových a súkromných údajov z IT siete a serverov Komisie do siete a na servery úradu EASO. Celá infraštruktúra IKT vrátane zariadenia koncových užívateľov bola presunutá z dočasných do trvalých priestorov bez narušenia prevádzky.

Úrad EASO uzavrel niekoľko rámcových zmlúv GR DIGIT, týkajúcich sa softvérových licencií a hardvérového zariadenia. Týmto spôsobom úrad EASO zabezpečil veľmi dobrý pomer medzi cenou a výkonnosťou služieb a akvizícií. Úrad EASO sa stal majiteľom systémov dvoch veľkých portálov – pre informácie o krajinách pôvodu (COI) a pre

platformu elektronického odborného vzdelávania (odbornú prípravu úradu EASO). Portál elektronického odborného vzdelávania sa navyše úplne presunul na IKT infraštruktúru úradu EASO a know-how sa úspešne presunulo na zamestnancov úradu EASO. Podpora a údržba portálu COI sa úspešne dosiahla prenosom know-how na zamestnancov úradu EASO a zmluvou s externou spoločnosťou o poskytovaní služieb údržby a podpory.

V roku 2012 bolo potrebné identifikovať základné logistické a bezpečnostné zariadenia na prevádzku úradu EASO, ako aj služby na údržbu budovy úradu EASO, bezpečnostné a ďalšie práce, ktoré vyžadujú kancelárie úradu EASO. Uskutočnili sa značné konzultácie s EK s cieľom identifikovať rozsah, v akom by sa mohli využiť zrýchlené obstarávacíe postupy. V dôsledku toho sa intenzívne pripravovali podklady na obstarávanie zariadení, služieb a prác.

Viac podrobností o organizačných výstupoch úradu EASO vám poskytne príloha 5.3, ktorá obsahuje zoznam publikácií úradu EASO v roku 2012. V prílohe 5.4 je pripojená správa o prístupe k dokumentom. Príloha 5.5 obsahuje ďalšie podrobnosti o tom, ako úrad EASO plní rozpočet a o rozpočtovom a finančnom riadení. Príloha 5.6 poskytuje zoznam mimoriadnych rokovacích konaní v roku 2012.

2.1.3. Spolupráca s partnermi a zainteresovanými stranami

Spolupráca s Európskym parlamentom, Radou a Európskou komisiou

V roku 2012 sa výkonný riaditeľ úradu EASO zúčastnil na dvoch zasadnutiach Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (LIBE) Európskeho parlamentu a na viacerých schôdzach Rady SVV. Úrad EASO sa ďalej zúčastnil na zasadnutiach strategického výboru pre prístahovalectvo, hranice a azyl (SCIFA) Rady EÚ a zorganizoval stretnutie so sekretariátom výboru LIBE Európskeho parlamentu. Úrad EASO navyše pracoval na vývoji nepretržitej spolupráce s EK, najmä so svojim partnerským GR HOME, v otázkach administratívy a politiky. Vytvoril sa formálny politický dialóg medzi úradom EASO a GR HOME EK, vrátane mesačných stretnutí medzi vedúcimi príslušných oddelení. Úrad EASO s EK úzko spolupracuje aj na realizácii spoločných akcií súvisiacich s článkom 33 návrhu nariadenia Dublin III, presunom v rámci EÚ, odbornou prípravou, kvalitou, maloletými osobami bez sprievodu a vyhľadávaním rodinných väzieb, COI a Gréckom. Ako sa uviedlo vyššie, správna rada úradu EASO prijala rozhodnutie o spolupráci s Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) s cieľom predísť podvodom, korupcii a akejkoľvek nezákonnej činnosti poškodzujúcej záujmy Únie.

Spolupráca s UNHCR

UNHCR sa zúčastnil na každom zasadnutí správnej rady ako člen bez hlasovacieho práva, rovnako ako pracovných skupín, stretnutí a seminárov expertov úradu EASO. Aby bolo možné diskutovať o strategickej a operačnej spolupráci, v júli 2013 sa konali konzultácie riadiacich pracovníkov medzi úradom EASO a UNHCR. V novembri úrad EASO podpísal dohodu o príspevku s UNHCR, s cieľom podporiť Grécko v budovaní kapacít jeho azylového systému a riešení nevybavených žiadostí o azyl. Ďalej, prvé stretnutia na vyjednávanie rámcovej pracovnej dohody medzi úradom EASO a UNHCR boli zvolané vo štvrtom štvrtroku 2012.

Spolupráca s pridruženými krajinami

Pokiaľ ide o spoluprácu s pridruženými krajinami (Islandom, Lichtenštajnskom, Nórskom a Švajčiarskom), EK dostala mandát Rady na začatie rokovaní o pracovnej dohode o účasti pridružených krajín (Švajčiarska, Nórska, Lichtenštajnska a Islandu) dňa 13. januára 2012. V roku 2012 sa uskutočnili tri kolá rokovaní: 21. mája, 7. septembra a 10. októbra 2012. Úrad EASO sa ako pozorovateľ zúčastnil na rôznych kolách rokovaní počas roka 2012. Dohody, ktoré by sa podľa očakávania mali dokončiť v roku 2013, umožnia pridruženým krajinám formálne sa podieľať na práci úradu EASO.

V roku 2012 boli zástupcovia Chorvátska pozvaní, aby sa zúčastnili na schôdzach správnej rady úradu EASO ako pozorovatelia po podpísaní Zmluvy o pristúpení medzi EÚ a Chorvátskom z 9. decembra 2011. Dánsko pokračovalo vo svojej účasti na stretnutiach úradu EASO v úlohe pozorovateľa.

Spolupráca s inými agentúrami EÚ

V priebehu roka 2012 sa posilnila bilaterálna a multilaterálna spolupráca s agentúrami a orgánmi EÚ. Na úrovni EÚ sa úrad EASO v roku 2012 pripojil do koordinačnej siete agentúr EÚ a do siete agentúr pre spravodlivosť a vnútorné veci. Výkonný riaditeľ úradu EASO sa zúčastnil na zasadnutiach vedúcich pracovníkov agentúr SVV v decembri 2012, zatiaľ čo zástupcovia úradu EASO prispeli k dvom stretnutiam kontaktnej skupiny pre SVV a príslušným zasadnutiam všeobecnej koordinačnej siete agentúr EÚ. Na druhej strane, na bilaterálnej úrovni úrad EASO uzavrel pracovnú dohodu s agentúrou Frontex v septembri 2012 s cieľom podporovať úzku spoluprácu v oblastiach spoločného záujmu týkajúcich sa riadenia hraníc a medzinárodnej ochrany. Úrad EASO prispel aj k zriadeniu poradného fóra agentúry Frontex a stal sa stálym členom tohto orgánu, pričom sa zúčastnila aj na jeho prvom zasadnutí v decembri 2012. Úrad EASO vyvíjal úzku spoluprácu s Agentúrou Európskej únie pre základné práva (FRA), viedol predbežné diskusie v treťom štvrtroku roku 2012, aby bolo možné uzatvoriť pracovnú dohodu medzi oboma agentúrami EÚ.

V priebehu roka 2012 sa úrad EASO zúčastňoval na zasadnutiach medzivládnych konzultácií o migrácii, azyle a utečencoch (IGC), konferencie generálnych riaditeľov imigračných služieb (konferencie KGRIS), Transatlantickej Rady pre migráciu a Akadémie európskeho práva (ERA).

2.1.4. Poradné fórum a spolupráca s občianskou spoločnosťou

Počas roka 2012 úrad EASO posilňoval svoj vzťah s občianskou spoločnosťou a členská základňa poradného fóra sa rozrástla na 55 organizácií. V priebehu celého roka úrad EASO konzultoval s registrovanými organizáciami občianskej spoločnosti v súvislosti s rôznymi oblasťami svojej práce: ročným pracovným programom, výročnou správou za rok 2011, odbornou prípravou, kvalitou, posúdením veku, EPS, presídlením a COI. Úrad EASO počas konzultácií s organizáciami prijal príspevky konkrétne k výročnej správe, metodike správy COI, posúdeniu veku, modulom odbornej prípravy. Úrad EASO ďalej vyzval organizácie občianskej spoločnosti k účasti na konferencii o Afganistane v novembri, ktorá bola otvorená pre členské štáty, členov súdov a tribunálov, zástupcov akademickej obce a mimovládne organizácie. Účast' bola povzbudzujúca a výstup konferencie dokázal, že ak sa stretnú rôzni aktéri s cieľom diskutovať o konkrétnych témach, výsledok je komplexnejší.

V spolupráci s poradnou skupinou úrad EASO vypracoval operačný plán pre poradné fórum. V operačnom pláne sa stanovujú všeobecné parametre konzultácií, ktoré sa budú uplatňovať systematicky, rámec pre konzultácie, ktorý je súdržný, no zároveň aj dostatočne flexibilný, aby umožňoval potrebu osobitných konzultácií *ad hoc*, ktoré môžu byť z času na čas potrebné. Po jeho prijatí výkonným riaditeľom ho správna rada schválila v septembri 2012. Úrad EASO zároveň nominoval kontaktné miesto poradného fóra, ako jednotné miesto kontaktu s občianskou spoločnosťou, ktorým sa zabezpečí plynulejšia a účinnejšia komunikácia medzi rôznymi aktérmi občianskej spoločnosti a jednotlivými oddeleniami úradu EASO.

Úrad EASO usporiadal druhú plenárnu schôdzu dňa 26. novembra 2012. Aj keď úrad EASO konzultuje počas roka z rôznymi organizáciami, plenárna schôdza sa stala najvýznamnejším podujatím kalendára činností úradu EASO, ktoré prilákalo zhruba 75 účastníkov, z ktorých väčšina sú mimovládne organizácie pracujúce v oblasti azylu.

Viacerí významní aktéri z oblasti azylu a migrácie sa tento rok prihovorili fóru, okrem iných, vážená poslankyňa Európskeho parlamentu pani Cecilia Wikstrom a pani Cathryn Costello z Oxfordskej univerzity. Na tomto zasadnutí úrad EASO predstavil operačný plán poradného fóra, ktorý opisuje rámec, v ktorom bude fórum fungovať. Účastníci mali navyše príležitosť diskutovať o najvýznamnejších produktoch a službách úradu EASO počas jednotlivých stretnutí, napríklad o výročnej správe úradu, ročnom pracovnom programe úradu EASO na rok 2014, odbornej príprave úradu EASO, kvalite a maloletých osobách bez sprievodu a systéme včasného varovania a pripravenosti úradu EASO. Úrad EASO ďalej predstavil návrh kalendára konzultačných činností počas roka 2013, ktorý účastníci vrelo uvítali.

Organizácie občianskej spoločnosti vyjadrili ochotu užšie spolupracovať s úradom EASO a poskytovať príslušnú expertízu. Úrad EASO privítal odporúčania a návrhy občianskej spoločnosti, pokiaľ ide o obsah aj proces, a sľúbil, že ich najväčšej možnej miere zohľadní pri svojej práci v roku 2013.

2.2. Štandardy vnútornej kontroly úradu EASO

Úrad EASO má uplatňovať vnútorné kontroly s cieľom zabezpečiť, aby boli operačné činnosti efektívne a účinné, aby boli splnené právne a regulačné požiadavky a aby boli finančné a ostatné riadiace procesy efektívne a spoľahlivé. Tieto štandardy majú byť ekvivalentné so štandardmi, ktoré EK prijala pre svoje oddelenia a služby. V tomto smere EK prijala 16 štandardov vnútornej kontroly vo svojom oznámení [SEC (2007) 1341] zo 16. októbra 2007. Správna rada úradu EASO na tento účel prijala rozhodnutie č. 17 z 23. novembra 2012 o štandardoch vnútornej kontroly pre efektívne riadenie.

16 štandardov vnútornej kontroly pre efektívne riadenie sa uplatňuje takto:

1. Poslanie

Poslanie úradu EASO je jasné a pracovný program a činnosti úradu EASO vychádzajú z tohto poslania.

2. Etické a organizačné hodnoty

Prijatie kódexu dobrej administratívnej praxe a jeho sprístupnenie všetkým zamestnancom, spolu so služobným poriadkom, zabezpečuje dostupnosť praktickej príručky etického správania, predchádzania konfliktu záujmov, prevencie podvodov a hlásenia nezrovnalostí. Priebežná informovanosť zamestnancov je zabezpečená prostredníctvom manažmentu a noví zamestnanci sú spravidla poučení o etických a organizačných hodnotách úradu EASO.

3. Pridelovanie personálu a mobilita

Pridelovanie a nábor zamestnancov je v súlade s cieľmi a prioritami úradu EASO. Viacročný plán personálnej politiky úradu EASO zabezpečuje prispôsobenie potrieb pridelenia zamestnancov podľa plánovaných činností úradu EASO. V roku 2012 sa úrad EASO nachádzal ešte vo fáze budovania a nábor nových pracovníkov patrilo k jeho kľúčovým úlohám a úrad EASO využil plánovanie vopred, vďaka ktorému vyhovel svojim potrebám a prioritám.

4. Hodnotenie a rozvoj zamestnancov

Ročné hodnotenie výkonu zamestnancov sa má zaviesť v priebehu jari 2013. V roku 2012 už boli prijaté opatrenia na rýchle zavedenie v roku 2013. Hodnotenia zamestnancov budú založené na pridelených cieľoch zamestnancov. Aj plány rozvoja zamestnancov sa začali pripravovať v súlade s viacročným plánom personálnej politiky úradu EASO. Potreby odbornej prípravy sú spojené s individuálnymi cieľmi a individuálne ciele sú spojené s organizačnými. Každý zamestnanec dostáva radu a povzbudenie, aby identifikoval vhodné príležitosti a potreby vzdelávania a rozvoja v súlade s líniovým manažmentom.

5. Ciele a ukazovatele výkonnosti

V roku 2012 úrad EASO pracoval na základe konkrétneho súboru cieľov podľa zásady SMART. Sú stanovené konkrétne kľúčové ukazovatele výkonnosti pre pracovný program úradu EASO na rok 2014. Už aj v tejto výročnej správe o činnosti za rok 2012 sa odkazuje na kľúčový ukazovateľ výkonnosti úradu EASO, pozri odsek 1.3.

6. Proces riadenia rizík

Riadenie rizík je nepretržitá aktivita týkajúca sa všetkých činností úradu EASO, od finančných, plánovacích, operačných činností, po kontinuitu činnosti a manažment zamestnancov. Kontrola rizík sa vykonáva či už v súvislosti s finančnými alebo obstarávacími postupmi, alebo v súvislosti s operačnými činnosťami. V roku 2012 sa úrad EASO nachádzal ešte vo fáze budovania a úplné hodnotenie rizík sa ešte neuskutočnilo. V roku 2013 začne úrad EASO vykonávať činnosti týkajúce sa hodnotenia rizík a vytvorenia registra rizík.

7. Operačná štruktúra

Operačná štruktúra a vnútorná organizácia úradu EASO je jasne vymedzená pomocou organizačnej schémy úradu EASO. Delegácia právomocí je jasne zdokumentovaná a oznamuje sa príslušným zamestnancom. Všetci finanční aktéri sú jasne identifikovaní a poznajú svoje úlohy a povinnosti. V roku 2012 úrad EASO stále pracoval na budovaní dobrej štruktúry IT riadenia a táto práca bude pokračovať aj v roku 2013.

8. Procesy a postupy

Hlavné procesy a postupy úradu EASO, či už operačné alebo administratívne, sú opísané, formalizované a implementované. Hlavné finančné procesy a postupy sa zaviedli od 20. septembra 2012. Keďže úrad EASO sa stále nachádza vo fáze učenia, prispôsobovania a získavania skúseností, procesy a postupy sa priebežne sledujú a v prípade potreby prispôsobujú. Informovanosť zamestnancov sa zvyšuje prostredníctvom postupov vnútornej komunikácie a noví zamestnanci dostávajú rozsiahly uvítací balíček, v ktorom sú opísané hlavné procesy. V roku 2012 úrad EASO pracoval na „príručke úradu EASO“, ktorá sa dokončí v roku 2013.

9. Dohľad manažmentu

Dohľad manažmentu je zabezpečený prostredníctvom pravidelných stretnutí tímu manažmentu a rôznych stretnutí zamestnancov v operačných strediskách a administratívnych oddeleniach. Monitorovanie realizácie projektov je podporované pravidelným podávaním správ výkonnému riaditeľovi a správnej rade úradu EASO. Monitorovanie finančných transakcií manažmentom je zabezpečené vhodnou identifikáciou finančných úloh (t. j. povoľujúcich úradníkov, iníciačných úradníkov a overujúcich úradníkov) a podporené rôznymi kontrolnými zoznamami.

10. Kontinuita činnosti

Pokiaľ ide o kontinuitu činnosti, v roku 2012 na všetky administratívne a operačné činnosti úradu EASO bol vykonaný nábor dostatočného počtu zamestnancov úradu EASO s cieľom zabezpečiť, aby boli na každú úlohu pripravené zálohy. Navyše, v roku 2012 sa konečne zabezpečila možnosť, aby sa v prípade potreby zamestnanci úradu EASO mohli pripájať k určitým projektom. Táto možnosť sa už aj uplatňuje v praxi na operačnej aj administratívnej úrovni. Zatiaľ ešte stále nie je k dispozícii úplný plán kontinuity činnosti vrátane ustanovení o tom, čo treba robiť, keď prácu úradu EASO postihnú prírodné katastrofy. V roku 2012 úrad EASO plnú prioritu venoval budovaniu základných štruktúr. V rokoch 2013/2014 bude úrad EASO pracovať na ďalšom vývoji plánu kontinuity činnosti.

11. Správa dokumentov

Zavedené sú vhodné procesy a postupy na zaručenie bezpečnosti a účinnosti správy dokumentov úradu EASO (najmä pokiaľ ide o získavanie vhodných informácií), ktoré sú v súlade s platnou legislatívou. Úrad EASO má zavedeného správcu dokumentov/úradníka pre ochranu údajov.

12. Informácie a komunikácia

Vnútorňa komunikácia umožňuje manažmentu a zamestnancom plniť si povinnosti efektívne a účinne, a to aj v oblasti vnútornej kontroly. Úrad EASO má stratégiu vonkajšej komunikácie, ktorú v júni 2012 prijala správna rada úradu EASO s cieľom zabezpečiť, aby bola jeho vonkajšia komunikácia efektívna, súdržná a v súlade s hlavnými politickými posolstvami úradu EASO. V roku 2012 úrad EASO horlivo pracoval na svojej webovej lokalite, ktorej prevádzka sa spustí začiatkom roka 2013.

13. Účtovníctvo a finančné výkazníctvo

Účtovník úradu EASO bol vymenovaný správnou radou úradu EASO dňa 8. júna 2012. Účtovník úradu EASO nastúpil do funkcie 16. augusta 2012. Účtovníctvo a finančné výkazníctvo má na starosti účtovník, ktorý od získania finančnej nezávislosti 20. septembra 2012 vykonáva dodatočné kontroly a analýzu, napr. kontroly pred vystavením platieb, kontroly účtov, analýzu účtov a súvah atď.

14. Hodnotenie činností

Všetky činnosti úradu EASO sa hodnotia. Spätná väzba k týmto hodnoteniam sa dokumentuje a analyzuje s cieľom zabezpečiť neustály vývoj a zlepšovanie budúcich činností. Keďže úrad EASO stále absolvuje prvé roky svojej prevádzky, činnosti sa hodnotia interne alebo externe s účastníkmi, zainteresovanými stranami alebo poradným fórom (hodnotiace formuláre).

Príklady hodnotiacich činností úradu EASO:

- Hodnotiaca tabuľka činností úradu EASO v rámci operačného plánu, fáza I pre Grécko
- Formulár štandardného hodnotenia pre plány núdzovej a osobitnej podpory
- Kvalitatívne procesné hodnotenie dodaných produktov/služieb v rámci núdzovej a osobitnej podpory, napríklad hodnotenie operačného plánu v Luxembursku z januára/februára 2012
- Hodnotiaci formulár pre plenárne poradné fórum
- Mechanizmus spätnej väzby pre odbornú prípravu úradu EASO, stretnutia expertov a iných seminárov prostredníctvom osobitne navrhnutých formulárov, ako aj prostredníctvom diskusií počas stretnutí a hodnotiacich stretnutí s tímom
- Didaktická analýza/hodnotenie nástrojov a obsahu odbornej prípravy úradu EASO
- Diskusie s národnými kontaktnými miestami počas stretnutí s nimi v súvislosti s rôznymi operačnými činnosťami (operačná podpora, odborná príprava atď.)

V roku 2013 môže úrad EASO dosiahnuť ďalší pokrok vo vývoji štruktúr rôznych hodnotiacich činností.

15. Hodnotenie systémov vnútornej kontroly

S cieľom pripraviť úrad EASO na finančnú samostatnosť od 20. septembra 2012 úrad EASO vyhodnotil svoj súlad s vnútornou kontrolou a jej efektívnosť. Pre toto samohodnotenie vykonané v auguste 2012 boli vykonané ďalšie opatrenia s cieľom posilniť systémy vnútornej kontroly úradu EASO. Samohodnotenia sa budú plánovať raz/dvakrát do roka.

16. Oddelenie vnútorného auditu

Neuvádza sa.

2.3. Implementácia plánu nadväzujúcich opatrení na spoločný prístup k decentralizovaným agentúram EÚ úradom EASO

V júli 2012 spoločný prístup k decentralizovaným agentúram EÚ schválil Európsky parlament, Rada a Komisia a tento prístup predstavuje prvú politickú dohodu a politický program pre agentúry. Jeho hlavnými cieľmi je zlepšená správa a riadenie, zvýšená efektívnosť, zodpovednosť a súdržnosť. V tomto pláne sa stanovilo 90 iniciatív, ktoré majú prijať všetci zapojení aktéri: EK, agentúry EÚ, členské štáty, Európsky parlament a Rada. Aj keď je úrad EASO novozaložená agentúra, už teraz spĺňa väčšinu ustanovení tohto plánu. Úrad EASO spolupracuje s EK na implementácii niekoľkých akcií, ktoré je ešte potrebné vykonať.

V prílohe 5.7 sa nachádza úplný prehľad implementácie týchto iniciatív, ktoré boli určené pre agentúry EÚ, úradom EASO.

3. Základné piliere vyhlásenia o vierohodnosti

3.1. Základný pilier 1: Hodnotenie manažmentom

S cieľom podporiť zákonnosť a regulárnosť boli prijaté štandardy vnútornej kontroly pre efektívne riadenie. Tieto štandardy sa implementujú prijímaním postupov v podstate pre všetky finančné procesy; všetci stáli zamestnanci pridelení na výkon úloh finančných aktérov absolvovali potrebnú odbornú prípravu týkajúcu sa týchto postupov, ako aj súvisiacich pravidiel.

Keďže riadne finančné hospodárenie sa podporuje ako zásada pre plnenie rozpočtu, úroveň hospodárnosti, účinnosti a efektívnosti dosiahnutej v oblasti finančných transakcií je úmerná dostupnosti zamestnancov pridelených na tieto úlohy v kontexte organizačného štartu od dosiahnutia finančnej nezávislosti dňa 20. septembra 2012.

Na účel prevencie podvodov boli prijaté a všetkým zamestnancom oznámené pravidlá a postupy upravujúce spoluprácu s úradom OLAF.

3.2. Základný pilier 2: Výsledky auditov z roku 2012

3.2.1. Závery a nadväzujúce opatrenia vnútorného auditu

Útvar pre vnútorný audit (IAS), ktorý je súčasťou EK, navštívil úrad EASO v dňoch 7. a 8. novembra 2012 s cieľom vykonať obmedzené hodnotenie rizika. Zistilo sa, že úrad EASO má zavedené už množstvo vnútorných postupov, no stále má aj potrebu ďalej ich rozvíjať.

Útvar pre vnútorný audit navštívil úrad EASO v dňoch 11. až 19. apríla 2013 s cieľom vykonať úplné hodnotenie rizika a obmedzeného preskúmania štandardov vnútornej kontroly. Útvar pre vnútorný audit zhrnie svoje zistenia v dvoch správach o faktoch a vypracuje strategický plán pre vnútorný audit na roky 2014 – 2016.

Na základe samohodnotenia implementácie štandardov vnútornej kontroly úradom EASO, ako aj v nadväznosti na predbežné odporúčania Útvaru pre vnútorný audit (IAS), úrad EASO posilní najmä tieto vnútorné kontroly, na ktorých už úrad EASO pracuje:

- Štandard vnútornej kontroly (ICS) 2. Formalizácia etického rámca
- ICS 4. Vytvorenie rámca pre ročné hodnotenie a rozvoj zamestnancov
- ICS 5. Rozšírenie použitia ukazovateľov výkonnosti
- ICS 6. Implementácia procesu riadenia rizík
- ICS 7. Posilnenie štruktúry správy IT úradu EASO
- ICS 10. Vytvorenie rámca pre kontinuitu činnosti

S cieľom splniť odporúčania IAS úrad EASO vypracuje akčný plán implementácie.

3.2.2. Závery a nadväzujúce opatrenia externého auditu

Nie sú žiadne výsledky auditov Európskeho dvora audítorov (ECA) vykonaných v roku 2012, pretože úrad EASO bol finančne závislý od EK (GR HOME). Európsky dvor audítorov navštívil úrad EASO v dňoch 20. až 24. mája 2013 s cieľom vykonať prvý externý audit. ECA zhrnul svoje zistenia v predbežnej správe z auditu za rok 2012.

ECA sa domnieva, že dôkazy predložené v rámci auditu sú dostatočné a primerané na poskytnutie základu pre jeho vyhlásenie o vierohodnosti. ECA vyjadril stanovisko, podľa ktorého ročná účtovná uzávierka úradu EASO primerane a vo všetkých podstatných častiach reprezentuje jeho finančnú situáciu k 31. decembru 2012. Podľa

stanoviska ECA transakcie uvedené v ročnej účtovnej uzávierke za rok, ktorý skončil 31. decembra 2012, sú zákonné a regulárne vo všetkých podstatných častiach.

ECA uviedol niekoľko pripomienok, okrem iného, v súvislosti s presunom sumy 0,2 milióna EUR, ktorý nebol krytý právnym záväzkom, a preto bol neregulárny, v súvislosti s 50 platbami, ktoré predstavovali zhruba 20 % celkového počtu platieb a ktoré boli uskutočnené po lehotách stanovených v nariadení o rozpočtových pravidlách, s veľkou sumou prenesených vyčlenených rozpočtových prostriedkov, ktoré predstavovali 65,13 % celkových vyčlenených rozpočtových prostriedkov, a v súvislosti s tým, že existuje priestor na zlepšenie transparentnosti náborových postupov. Úrad EASO poslal ECA návrh odpovede a ihneď vykonal opatrenia na rok 2013 a ďalšie roky.

3.3. Základný pilier 3: Nadväzujúce opatrenia k výhradám a akčným plánom auditov z predchádzajúcich rokov

Neuvádza sa.

4. Vyhlásenie o vierohodnosti

Ja, podpísaný

výkonný riaditeľ Európskeho podporného úradu pre azyl,

vo funkcii povoľujúceho úradníka,

pre akcie a záväzky od získania finančnej nezávislosti úradu EASO dňa 20. septembra 2012,

vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto správe poskytujú pravdivý a reálny obraz.

Vyhlasujem, že s primeranou istotou potvrdzujem, že zdroje pridelené na činnosti uvedené v tejto správe boli použité na ich určený účel a v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia a že zavedené postupy kontroly zabezpečujú potrebné záruky, pokiaľ ide o zákonnosť a náležitosť príslušných transakcií.

Táto primeraná istota je založená na mojom vlastnom úsudku a na informáciách, ktoré mám k dispozícii, ako sú výsledky samohodnotenia, kontroly *ex post*, pripomienky Útvaru pre vnútorný audit (IAS) a Európskeho dvora audítorov.

Potvrdzujem, že si nie som vedomý ničoho, čo sa v tejto správe neuviedlo a čo by mohlo poškodiť záujmy úradu EASO a inštitúcií vo všeobecnosti.

V prístave Valletta dňa 14. júna 2013

Podpísané dňa 14. júna 2013

Dr. Robert K. Visser
výkonný riaditeľ

Európsky podporný úrad pre azyl
Výročná správa o činnosti za rok 2012
Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2013 — 31 s. — 21 × 29,7 cm
ISBN 978-92-9243-021-4
doi: 10.2847/83011

AKO ZÍSKAŤ PUBLIKÁCIE EÚ

Bezplatné publikácie:

- jeden kus:
prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- viac kusov alebo plagátov/máp:
na zastúpeniach Európskej únie (http://ec.europa.eu/represent_sk.htm); v delegáciách,
ktoré sídlia v nečlenských krajinách EÚ (http://eeas.europa.eu/delegations/index_sk.htm);
kontaktovaním služby Europe Direct (http://europa.eu/europedirect/index_sk.htm);
na bezplatnom telefónnom čísle 00 800 6 7 8 9 10 11 (v rámci EÚ) (*).

(*) Za poskytnutie informácií sa neplatí, podobne ako za väčšinu hovorov (niektorí mobilní operátori, verejné telefónne automaty alebo hotely si však môžu účtovať poplatok).

Platené publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Predplatné:

- prostredníctvom obchodných distribútorov Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie (http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).

BZ-AD-13-001-SK-N



Úrad pre publikácie

ISBN 978-92-9243-021-4



9 789292 143021 4

doi:10.2847/83011